



### Why are we asking you to complete this form? / Bu formu neden doldurmalısınız?

To help protect the integrity of tax systems, governments around the world are introducing a new information gathering and reporting requirement for financial institutions. This is known as the Common Reporting Standard ('the CRS').

Under the CRS, we are required to determine where you are 'tax resident' (this will usually be where you are liable to pay income taxes). If you are tax resident outside the country where your account is held we will need to give the national tax authority this information, along with information relating to your accounts. That may then be shared between different countries' tax authorities to the extent that the local law permits which HSBC Bank A.Ş. is subject to.

Completing this form will ensure that we hold accurate and up to date information about your tax residency.

If your circumstances change and any of the information provided in this form becomes incorrect, please let us know immediately and provide an updated self-certification.

Vergi sistemlerinin bütünselliğini korumaya yardımcı olmak amacıyla dünyanın çeşitli devletleri finansal kurumlar için yeni bir bilgi toplama ve raporlama yükümlülüğü getirmektedirler. Bu, Ortak Raporlama Standardı ("CRS") olarak adlandırılmaktadır.

CRS uyarınca, hangi durumunuzda "vergi mukimi" olduğunuzu belirlememiz gerekmektedir (bu genellikle gelir vergilerinizi ödemekle yükümlü olduğunuz yerdir). Eğer hesabınızın bulunduğu ülkeden farklı bir ülkede vergi mukimi iseniz, ulusal vergi idaresine bu bilgiyi ve hesaplarınız ile ilgili bilgileri vermemiz gerekmektedir. Daha sonra bu bilgiler farklı ülkelerin vergi idareleri arasında HSBC Bank A.Ş.'nin tabi olduğu yerel mevzuatın elverdiği ölçüde paylaşılabilir.

Bu formun doldurulması vergi mukimlik statünüz hakkında doğru ve güncel bilgileri buldurmamızı sağlayacaktır. Koşullarınızın değişmesi ve bu formda belirtilen bilgilerden herhangi birinin geçersiz hale gelmesi durumunda bu durumu acilen bildirin ve güncellenmiş bir kişisel kayıt formu iletin

### Who should complete the CRS Individual Self Certification Form? / CRS Kişisel Kayıt Formunu kimler doldurmalıdır?

Personal banking customers or sole traders should complete this form.

If you need to self-certify on behalf of an entity (which includes businesses, trusts and partnerships), complete an 'Entity Tax Residency Self-Certification Form' (CRS-E). Similarly, if you are a controlling person of an entity, complete a 'Controlling Person Tax Residency Self-Certification Form' (CRS-CP). You can find these forms at:

[www.crs.hsbc.com](http://www.crs.hsbc.com)

For joint account holders, each individual will need to complete a copy of the form.

Even if you have already provided information in relation to the United States Government's Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA), you may still need to provide additional information for the CRS as this is a separate regulation.

If you are completing this form on behalf of someone else, please ensure that you let them know that you have done so and tell us in what capacity you are signing in Part 3. For example, you might be completing this form as a custodian or nominee of an account, under a Power of Attorney or as a legal guardian on behalf of an account holder who is a minor.

Bireysel bankacılık müşterileri veya şahıs firmaları bu formu doldurmalıdır.

Bir kurum (işletmeler, vakıflar, ortaklıklar gibi) adına bildirimde bulunmanız gerekiyorsa, 'Kurumlar Vergisi Mukimlik Kayıt Formu' (CRS-E) doldurunuz. Benzer şekilde, bir kurumu kontrol eden kişi iseniz 'Kontrol Eden Kişi Vergi Mukimlik Kayıt Formu' (CRS-CP) doldurunuz. Bu formlar şu adreste yer almaktadır: [www.crs.hsbc.com](http://www.crs.hsbc.com)

Ortak hesap sahipleri için, müşterek hesap sahiplerinin her biri ayrı form doldurmalıdır.

Hali hazırda Amerika Birleşik Devletleri'nin Yabancı Hesap Vergi Uyum Yasası (FATCA) ile ilişkili olarak bilgi verdiyseniz, CRS ayrı bir düzenleme olduğundan tekrar bilgi vermeniz hala gereklidir.

Bu formu başka bir kişi adına dolduruyorsanız bu kişileri durum hakkında bilgilendiriniz ve 3. Bölümde hangi temsil yetkisiyle imzaladığınızı belirtiniz. Örneğin bu formu saklayıcı veya hesap sahibi olarak, bir vekaletname uyarınca, veya yaşı küçük bir hesap sahibinin yasal vasisi olarak dolduruyor olabilirsiniz

### Where to go for further information / Ayrıntılı bilgi için nereye başvurulabilir

If you have any questions about this form or these instructions please visit: [www.crs.hsbc.com](http://www.crs.hsbc.com) contact your Relationship Manager, visit a branch or call us.

The 'Organisation for Cooperation and Economic Development' (OECD) has developed the rules to be used by all governments participating in the CRS and these can be found on the OECD's 'Automatic Exchange of Information' (AEOI) website: [www.oecd.org/tax/automatic-exchange/](http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/)

If you have any questions on how to define your tax residency status, please visit the OECD website or speak to a professional tax adviser.

Bu form veya bu talimatlar hakkında sorularınız varsa [www.crs.hsbc.com](http://www.crs.hsbc.com) adresini ziyaret edin, Müşteri İlişkileri Yöneticiniz ile irtibat kurun, bir şubeyi ziyaret edin veya bizi arayın. 'İktisadi İşbirliği ve Kalkınma Örgütü' (OECD) CRS'e katılan tüm ülkeler tarafından uygulanacak kuralları belirlemiş olup, bu kurallar OECD'nin 'Otomatik Bilgi Alışverişi' (AEOI) sitesinde yer almaktadır: [www.oecd.org/tax/automatic-exchange/](http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/) Vergi mukimlik statünüzü belirlemek hususunda sorularınız varsa, OECD internet sitesini ziyaret ediniz veya profesyonel bir vergi danışmanı ile görüşünüz.

# Individual Tax Residency Self-Certification Form / CRS – I

## Bireysel Vergi Mukimlik Kayıt Formu

Please complete Parts 1– 3 in BLOCK CAPITALS / 1-3. Bölümleri BÜYÜK HARFLERLE doldurunuz

### Part 1 / 1. Bölüm

Identification of Individual Account Holder / Bireysel Hesap Sahibinin Belirlenmesi

Family Name or Surname(s) / [Aile Adı veya Soyad\(lar\)](#) \_\_\_\_\_

Title / Unvan  Mr / Sayın  Mrs / Sayın  Ms / Sayın  Miss / Sayın Other / Diğer \_\_\_\_\_

First or Given name(s) / [İsim\(ler\)](#) \_\_\_\_\_

Middle Name(s) / [İkinci İsim\(ler\)](#) \_\_\_\_\_

### B. Current Residence Address:/ B. Halihazırdaki İkametgah Adresi

Line 1 House/Apt/Suite Name, Number, Street) / [1. Satır Ev/Apartman Adı, Numarası, Sokağı](#) \_\_\_\_\_

Line 2 Town / City Province/County/State / [2. Satır Mahalle / İlçe / İl / Ülke](#) \_\_\_\_\_

Country / Ülke \_\_\_\_\_ Postal Code / ZIP code / Posta Kodu \_\_\_\_\_

### C. Mailing Address: (please only complete if different from the address shown in Section B above) / C. Posta Adresi: (Yukarıdaki B Alanında yazılan adresten farklı is doldurunuz)

Line 1 House/Apt/Suite Name, Number, Street) / [1. Satır Ev/Apartman Adı, Numarası, Sokağı](#) \_\_\_\_\_

Line 2 Town / City Province/County/State / [2. Satır Mahalle / İlçe / İl / Ülke](#) \_\_\_\_\_

Country / Ülke \_\_\_\_\_ Postal Code / ZIP code / Posta Kodu \_\_\_\_\_

### D. Date of birth / D. Doğum Tarihi

D/G	D/G	M/A	M/A	Y/Y	Y/Y	Y/Y	Y/Y
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

### E. Place of birth / E. Doğum Yeri

Town or City of Birth / [Doğum İli veya İlçesi](#) \_\_\_\_\_

Country of Birth / [Doğduğu Ülke](#) \_\_\_\_\_

## Part 2 / 2. Bölüm

Country of Residence for Tax Purposes and related Taxpayer Identification Number or functional equivalent ("TIN") (See Appendix) / Vergisel Amaçlar Bakımından Mukimi Olunan Ülke ve ilgili Vergi Numarası veya aynı işlevi gören başka bir numara (Eke bakınız)

Please complete the following table indicating / Aşağıdaki tabloyu Hesap Sahibinin vergi mukimi

- (i) where the Account Holder is a tax resident, / olduğu yeri belirterek doldurunuz  
(ii) the Account Holder's TIN for each country indicated / belirtilen her bir ülke için Hesap Sahibinin vergi numarası

If the Account Holder is tax resident in more than three countries please use a separate sheet / Hesap Sahibi üçten fazla ülkenin vergi mukimi ise ayrı bir form sayfası kullanınız

If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason A, B or C / Vergi numarası bulunmuyorsa uygun bir sebep belirtiniz A, B veya C

**Reason A / Sebep A** The country where the Account Holder is liable to pay tax does not issue TINs to its residents / Hesap Sahibinin vergi ödemekle yükümlü olduğu ülke vatandaşlarına vergi numarası vermemektedir

**Reason B / Sebep B** The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number (Please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason) / Hesap Sahibi vergi numarası veya eşdeğer başka bir numara edinmemektedir (Bu sebebi seçtiyseniz aşağıdaki tabloda neden vergi numarası alamadığınızı açıklayınız)

**Reason C / Sebep C** No TIN is required (Note Only select this reason if the authorities of the country of tax residence entered below do not require the TIN to be disclosed) / Vergi numarası gerekmemektedir (Sadece, aşağıda vergi mukimliği belirtilen ülkenin yetkili makamlarının vergi numarasının açıklanmasını gerekli görmemesi durumunda bu sebebi seçiniz)

Country of tax residence / Vergi mukimi olunan ülke	TIN / Vergi Kimlik Numarası	If no TIN available enter Reason A, B or C / Vergi numarası bulunmuyorsa A, B veya C sebeplerinden birini giriniz
1		
2		
3		

Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected **Reason B** above./  
**Sebep B**'yi seçtiyseniz, aşağıdaki alanlarda vergi numarasını neden alamadığınızı açıklayınız.

1	
2	
3	

**Part 3/ 3. Bölüm**

Declarations and Signature / **Beyan ve İmza**

I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with HSBC setting out how HSBC may use and share the information supplied by me.

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the country in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the Account Holder may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information. I certify that I am the Account Holder (or am authorised to sign for the Account Holder) of all the account(s) to which this form relates.

I certify that where I have provided information regarding any other person (such as a Controlling Person or other Reportable Person to which this form relates) that I will, within 30 days of signing this form, notify those persons that I have provided such information to HSBC and that such information may be provided to the tax authorities of the country in which the account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the person may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information. /

Tarafımca verilen bilginin Hesap Sahibinin HSBC ile ilişkisini düzenleyen hüküm ve koşullara tabi olduğunu, bu hüküm ve koşullarda HSBC'nin tarafımca verilen bilgileri nasıl kullanabileceğinin ve paylaşabileceğinin belirtildiğini anladım.

Bu formda yer alan ve Hesap Sahibi ve Raporlanabilir Hesap(lar) ile ilgili bilgilerin bu hesap(lar)ın bulunduğu ülke vergi idarelerine verilebileceği, Hesap Sahibinin vergi mukimi olabileceği diğer ülke veya ülkelerin vergi idareleri ile, finansal hesap bilgileri üzerine bilgi alışverişi yapılmasını düzenleyen devletler arası anlaşmalar uyarınca paylaşılabilir bilgim dahilindedir.

Bu formun ilişkili olduğu tüm hesap(lar) için Hesap Sahibi olduğumu (veya Hesap Sahibi adına imza atmaya yetkili olduğumu) teyit ederim. Başka bir kişi (bu formun ilişkili olduğu Kontrol Eden Kişi veya başka bir Raporlanabilir Kişi gibi) hakkında bilgi sağladığım durumda, söz konusu bilgileri HSBC'ye verdiğimi ve bu bilgilerin hesap(lar)ın bulunduğu ülkenin vergi idarelerine verilebileceğini ya da finansal hesap bilgilerinin paylaşımına ilişkin devletler arası anlaşmalar uyarınca şahsın vergi mukimi olduğu başka bir ülkenin veya ülkelerin vergi idareleriyle paylaşılabilirliğini, işbu formun imzalanmasını müteakip 30 gün içinde ilgili kişilere bildireceğimi teyit ederim.

**I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete.**

I undertake to advise HSBC within 30 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in Part 1 of this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide HSBC with a suitably updated self-certification and Declaration within 90 days of such change in circumstances. /

**Bu beyan içinde yer alan ifadelerin bildiğim ve inandığım şekilde tam ve doğru olduğunu beyan ederim.**

Bu formun 1. Bölümünde belirtilen bireyin vergi mukimlik statüsünü etkileyen bir durum değişikliği olursa veya burada belirtilen bilgiler doğru olmaktan çıkarsa, bu durumların ortaya çıkmasından itibaren 30 gün içinde HSBC'yi bilgilendireceğimi ve 90 gün içinde güncellenmiş kayıt formu ve Beyanname vereceğimi taahhüt ederim.

Signature: / **İmza:**

Print name: / **Resmi adı:**

Date / **Tarih**

G/D	G/D	A/M	A/M	Y	Y	Y	Y
-----	-----	-----	-----	---	---	---	---

**Note:** If you are not the Account Holder please indicate the capacity in which you are signing the form. If signing under a power of attorney please also attach a certified copy of the power of attorney. / **Not:** Hesap Sahibi değilseniz formu hangi yetkiye dayanarak imzaladığınızı belirtiniz. Bir vekaletname uyarınca imzalıyorsanız vekaletnamenin onaylı bir kopyasını ekleyiniz.

Capacity: / **Yetki Durumu:**

# Appendix - Definitions / Ek - Tanımlar

**Note:** These are selected definitions provided to assist you with the completion of this form. Further details can be found within the OECD Common Reporting Standard for Automatic Exchange of Financial Account Information (the CRS), the associated Commentary to the CRS, and domestic guidance. This can be found at the following link:

<http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm>

If you have any questions then please contact your tax adviser or domestic tax authority. /

**Not:** Bunlar, formu doldururken yardımcı olması amacıyla verilen bazı tanımlardır. Daha fazla bilgi için OECD Finansal Hesap Otomatik Bilgi Alışverişi için Ortak Raporlama Standardı (CRS), CRS'in ilişkili yorumları ve yerel yönlendirmelere bakılabilir. Bunlar şu bağlantıda yer almaktadır: <http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm> Sorularınız olursa vergi danışmanınıza veya yerel vergi idaresine yöneliniz.

**'Account Holder'** The term 'Account Holder' means the person listed or identified as the holder of a Financial Account. A person, other than a Financial Institution, holding a Financial Account for the benefit of another person as an agent, a custodian, a nominee, a signatory, an investment advisor, an intermediary, or as a legal guardian, is not treated as the Account Holder. In these circumstances that other person is the Account Holder. For example in the case of a parent/ child relationship where the parent is acting as a legal guardian, the child is regarded as the Account Holder. With respect to a jointly held account, each joint holder is treated as an Account Holder.

**'Hesap Sahibi'** Hesap Sahibi ibaresi bir Finansal Hesabın sahibi olarak tanımlanmış ve kayıtlarda gözükken kişi anlamına gelir. Bir Finans Kurumu dışında, başka kişiler lehine finansal hesap tutan kişiler, örneğin saklayıcı, temsilci, imzacı, yatırım danışmanı, aracı, yasal vasi gibi, Hesap Sahibi sayılmazlar. Bu durumlarda adına hesap tutulan diğer kişi Hesap Sahibidir. Örneğin ebeveynin yasal vasi olarak hareket ettiği çocuk/ebeveyn ilişkisinde çocuk Hesap Sahibi sayılır. Müşterek olarak tutulan bir hesap için, her bir müşterek ortak Hesap Sahibi sayılır.

**'Controlling Person'** This is a natural person who exercises control over an entity. Where an entity Account Holder is treated as a Passive Non-Financial Entity ('NFE') then a Financial Institution must determine whether such Controlling Persons are Reportable Persons. This definition corresponds to the term 'beneficial owner' as described in Recommendation 10 of the Financial Action Task Force Recommendations (as adopted in February 2012). **If the account is maintained for an entity of which the individual is a Controlling Person, then the 'Controlling Person tax residency self-certification' form should be completed instead of this form. /**

**'Kontrol Eden Kişi'** Bu, bir kurum üzerinde kontrolü olan bir gerçek ya da tüzel kişidir. Bir kurum olan Hesap Sahibi Pasif Finansal Olmayan Kurum ('NFE') olarak değerlendirilmiş ise, bir Finansal Kurum bu Kontrol Eden Kişilerin Raporlanacak Kişiler olup olmadığını belirlemelidir. Bu tanım, (Şubat 2012'de kabul edilen) Mali Eylem Görev Gücü Tavsiyeleri içine yer alan 10. Tavsiyede açıklanan 'lehtar kişi' tanımına da uymaktadır. **Eğer hesap bireyin Kontrol Eden Kişi olduğu bir kurum adına tutulmakta ise, bu form yerine 'Kontrol Eden Kişi vergi mukimliği kayıt formu' doldurulmalıdır.**

**'Entity'** The term 'Entity' means a legal person or a legal arrangement, such as a corporation, organisation, partnership, trust or foundation. / **'Kurum'** 'Kurum' ibaresi, bir anonim şirket, organizasyon, ortaklık, vakıf veya demek gibi tüzel bir kişi veya tüzel bir düzenleme anlamına gelir.

**'Financial Account'** A Financial Account is an account maintained by a Financial Institution and includes: Depository Accounts; Custodial Accounts; Equity and debt interest in certain Investment Entities; Cash Value Insurance Contracts; and Annuity Contracts. / **'Finansal Hesap'** Bir Finansal Hesap, bir Finansal Kurum nezdinde bulundurulmuş bir hesap olup, şunları içermektedir: Depo Hesapları; Saklama Hesapları, belirli Yatırım Kurumları üzerinde hisse senedi ve alacak hakları; Nakit Değerli Sigorta Sözleşmeleri; ve Sabit Ödemeli Sözleşmeler.

**'Participating Jurisdiction'** A Participating Jurisdiction means a jurisdiction with which an agreement is in place pursuant to which it will provide the information required on the automatic exchange of financial account information set out in the Common Reporting Standard. / **'Katılımcı Yargı Yetki Alanı'** Bir Katılımcı Yargı Yetki Alanı, Ortak Raporlama Standardında belirtilen otomatik finansal hesap bilgi alışverişi tahtında bilgi iletilmesi gereken bir sözleşmenin yürürlükte olduğu yargı yetki alanıdır.

**'Reportable Account'** The term 'Reportable Account' means an account held by one or more Reportable Persons or by a Passive NFE with one or more Controlling Persons that is a Reportable Person / **'Raporlanabilir Hesap'** 'Raporlanabilir Hesap' ibaresi, bir veya birden çok Raporlanabilir Kişi tarafından tutulan, veya Raporlanabilir Kişi olan bir veya birden çok Kontrol Eden Kişisi bulunan Pasif Finansal Olmayan Kurum tarafından tutulan hesap anlamına gelir

**'Reportable Jurisdiction'** A Reportable Jurisdiction is a jurisdiction with which an obligation to provide financial account information is in place. / **'Raporlanabilir Yargı Yetki Alanı'** Raporlanabilir Yargı Yetki Alanı, finansal hesap bilgilerini sağlamak için yükümlülüklerin bulunduğu bir yargı yetki alanını ifade eder.

**'Reportable Person'** A Reportable Person is defined as an individual who is tax resident in a Reportable Jurisdiction under the tax laws of that jurisdiction. Dual resident individuals may rely on the tiebreaker rules contained in tax conventions (if applicable) to solve cases of double residence for purposes of determining their residence for tax purposes. / **'Raporlanabilir Kişi'** Bir Raporlanabilir Kişi, bir Raporlanabilir Yargı Yetki Alanı içinde geçerli olan vergi mevzuatı uyarınca vergi mukimi olan bir birey olarak tanımlanmaktadır. İki ülkede mukim vergi mükellefiyeti olan şahıslar, vergisel olarak mukim görünecekleri ülkenin belirlenmesi amacıyla, iki ülkede mukim olma keyfiyetlerini çözüme kavuşturmak üzere vergi sözleşmelerinde yer alan tespit kurallarına (varsa) göre hareket edebilirler.

**'TIN'** (including 'functional equivalent') The term 'TIN' means Taxpayer Identification Number or a functional equivalent in the absence of a TIN. A TIN is a unique combination of letters or numbers assigned by a jurisdiction to an individual or an Entity and used to identify the individual or Entity for the purposes of administering the tax laws of such jurisdiction. Further details of acceptable TINs can be found at the following link:

<http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm> / **'Vergi Numarası'** ('işlevsel eşdeğeri' dahil olmak üzere), Vergi Numarası, vergi kimlik numarası veya bu yok ise işlevsel olarak bir benzeridir. Vergi Numarası, bir yargı yetki alanı tarafından bir bireye veya kuruma atanan, söz konusu yargı yetki alanı içinde yer alan vergi mevzuatı uygulanırken bireyi veya kurumu tanımlamaya yarayan, harf ve sayıların kendine özgü bir birleşimidir. Kabul edilebilir vergi numaralarına dair daha fazla detay şurada yer almaktadır:

<http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm>

Some jurisdictions do not issue a TIN. However, these jurisdictions often utilise some other high integrity number with an equivalent level of identification (a 'functional equivalent'). Examples of that type of number include, for individuals, a social security/insurance number, citizen/personal identification/service code/number, and resident registration number. / Bazı yargı yetki alanları vergi numarası vermemektedirler. Ancak bu yargı yetki alanları daha üst seviyede bütünlüklü bir tanımlayıcı numara kullanmaktadır ('işlevsel eşdeğer'). Bu tür bir numaraya örnek olarak bireyler için sosyal güvenlik / sigorta numarası, vatandaşlık / kişisel tanımlama / hizmet kodu/sayısı örnek verilebilir.